

WITLENBERG GESANGBUCH, 1524

Arr. by JOHANN WALTHER, 1496-1570


1 | 2 2 1 6 | 5 6 1 | 3 | 5 6 5 3 | 1 6 1 |



1. 天 地 萬 物 未 有 的 時，上 帝 自 然 永 遠 居 住，
 2. 智 慧 權 能 永 遠 至 大，仁 愛 無 限 恩 典 格 外，
 3. 天 地 萬 物 祂 做 本 原，顯 出 權 能 極 其 完 全，
 4. 可 惜 咱 人 受 迷 逆 命，干 犯 上 帝 嚴 嚴 禁 令，

1. Thín - tõe bân-mih bē ũ ê sì, Siông-tè chū-jian éng-oán khiā-khi,
 2. Tī - hūi koân-lêng eng-oán chi-tōa, Jîn-ài bû hân un-tiān kek-gōa,
 3. Thín - tõe bân-mih I chòe pún-goân, Hián-chhut koân-lêng kék-kî oân-choân,
 4. Khó-sioh lân lêng siū bē gék-bêng, Kan-hoân Siông-tè giām-giām kim-lêng,

3 | 3 2 3 1 | 2 2 3 | 1 | 6 5 6 7 | 1 1 1 || 7-1-||



無 所 不 能 無 所 不 在，三 位 一 體 獨 一 主 宰。
 至 公 至 義 無 可 推 算，至 聖 至 高 極 大 榮 光。
 起 初 上 帝 創 造 咱 人，所 造 款 式 與 祂 相 同。
 惹 祂 怒 氣 重 重 責 備，失 落 活 命 永 遠 當 死。阿 們。

Bû - só put-lêng bû - só put-chāi, Sam-ūi-it-thé, tók-it Chú-chāi.
 Chì-kong chì-gi bô thang chhui-seng, Chì-seng, chì-koân kék-tōa éng-kng.
 Khì-tshau Siông-tè chhòng-chō lân lêng, Só-chō khóan-sit kap I san-tang.
 Jiā I siū-khi tang-tang chek-pī, Sít-lóh oah-miā éng-oán tiōh sí. A-men.

5. 讚美上帝差子降世，
 歡喜甘願做人後裔，
 播揚上帝慈悲仁愛，
 使人除去一切惡事。
6. 顯出神蹟傳天道理，
 建立功勞替人受死，
 凡若反悔靠祂尊名，
 能得赦罪進入天城。
7. 今咱應該聽主的聲，
 各項從祂教示來行，
 祈求聖神幫助引導，
 在地在天都得永活。
5. O-ló Siông-tè chhe kián kàng-sè,
 Hoan-hí kam-goân chòe lân hô-è,
 Pò-iông Siông-tè chū-pi jîn-ài,
 Hô-lâng tú-khi it-chhê phain-tāi.
6. Hián-chhut sîn-jiah, thoân thín-tô-lí,
 Kián-lip kong-lô thòe lân siū sí,
 Hōan-nā hoân-hóe khò I chun-miā,
 Oē tit siā-chòe chin-jip Thín-siān.
7. Tan lân eng-kai thian Chú ê sian,
 Ták hāng thān I kà-sī lâi kián,
 Kî-khiū Seng Sîn pang-chān ín-chhōa,
 Tī tõe tī thín lóng tit éng-oah. A-men.